# 雲埠第一位華裔市參事年來工作之表現與感想

## ——訪問余宏榮先生

（專訪）回顧去年雲埠於十一月廿日舉行市選，結果選出我們第一位華裔市參事余宏榮先生，現在轉眼又已過了大半年，本人特地走訪余市參事，和他談談年來之工作和感想。

余宏榮市參事表示他任職以來，很幸運地事事都順利，與市長及其他市參事的人際關係亦攪得很好；自己最大的得益就是加强本身的政治敏感性，而這些都是親身體驗出來的，所以印象特別深刻。

他解釋說：「現在市政府的成員，屬於左派的有四位，他們是代表『進步選民委員會』COMMITTEE OF PROGRESSIVE ELECTORS 簡稱 COPE 屬於右派的則有五位，就是兩位代表『選民行動組』THE ELECTORS ACTION MOVEMENT 簡稱 TEAM 的，和三位代表『無黨派會館』NON-PARTISAN ASSOCIATION 簡稱 NPA 的，而真正屬無黨無派的獨立人士則只有市長夏谷先生和我自己而已。因此，在市議會議決之時，市長和我就成了舉足輕重的當權派了！這就是說，如果我們兩人一同和左派聯手投票，票數就是左六右五，左派便勝了，反過來說，如果我們兩人和右派同站在一方，結果就是左四右七，右派便佔絕大優勢。在好方面來說，我們有時可以做我們想做的事，但在壞方面，我們有時就真正不好受了因爲我們會給左、右夾攻，氣也喘不過來呢！」

正是爲了以上的原因，他和市長所受的壓力非常之大，所以他們要特別小心；另一方面，在很多情況下，他和市長的立場亦不一樣，「試過好幾次，市長的立場和左派一樣，形勢就是左有五票，右亦有五票，」他說：「因此我那票就成了決定性的一票。」

「在過去八個月來，就發生過四次與市長立場不同的事件，因而引起各界的注視和批評，同時亦有市民對我的獨立性給予讚揚；這些事件於是：

㈠市府職工工作時間的更改提議——我反對把一週的工作天縮短爲四日，是因爲我覺得市府並不需要這綽頭來給引職工到來工作，而且對市民服務一定有壞影響。

㈡關於中央政府在本埠發展漁業的建議——當時漁業工會提出要市府轉告中央政府，請求不要執行一個漁業研究委員會報告書所推薦事項，我認爲該報告書未經各參事過目，不能草率地聽工會一面之辭去做，所以提議押後。我因而受工會嚴厲批評和指責。

㈢關於馬會之牌照收費問題——太平洋國家展覽會 PACIFIC NATIONAL EXHITITION 簡稱 PNE 是一個屬於省的機構，和市政府簽有合約，租用現有場地，包括馬會場地；很久以前，馬會是設在烈治文區的，自從有了太平洋國家展覽會後，才應市府之邀請搬到現址，馬會對雲埠的繁榮有一定貢獻，因此市府給馬會的合約是批到一九九三年的。馬會在雲埠一向是沒有向市府納商業牌照費 BUSINESS LICENCE FEE 可以說是基於市府的諒解。初時我和市長立場一樣，認爲馬會應與其他商業一樣，必須繳牌照費用，但後來經我詳細調查，我發覺我需要改變立場，因爲雖然法律上沒有明文規定馬會不用繳交牌照費，但在道義上，我們確是說不通的，因爲我們邀請馬會來雲埠以增加繁榮，而馬會着實是花了很多費用搬到現址的，同時牌照費用不大，市府亦打算由現在開始減收所有商業牌照費，數年後甚至會取消呢！由於我的一票，馬會至今仍不用納牌照費。

㈣關於華埠中山公園建築合約——市府職員分析所有建築商的投票，最後結果是只有兩個合格，一個屬於工會的，另一個是屬非工會的，前者較後者貴七萬元，市長和左派贊同給予屬工會的建築商，我則極力反對，理由就是這七萬元不是少數目，不能輕易就浪費廢掉，而且市府職員最後亦推薦非工會建築商的。我爲了此事又給工會指摘，不過很多人士都因爲此事而了解到我並不是時常給市長牽着鼻子走的。

「市長曾經對我說過：政治並不是時常都一定合理或合邏輯的，不過我不同意認爲每一件事情都有邏輯，常識和公道的 (LOGIC, COMMON SENSE AND FAIRNESS) 也是我個人的宗旨，否則我就不是爲市民服務而是專爲自己的政治前途而打算了。我今次好彩獲市民支持獲選，我一定要盡力爲市民服務。將來一定有事實證明市長對還是我對，我服務的成績將由市民去判定，我只是希望問心無愧，盡力而爲而已！」

我們華裔在加拿大有過一段黑暗的日子，現在有同裔在政治上爲我們爭取福利，我們當然應該給予支持，在工作上亦應給余宏榮先生中肯的批評和鼓勵，他做得對的話，我們要喝彩，做錯了，亦應指責，切勿做個沉默的被統治者，放棄我們的權利和義務！我謹以衷心祝福余宏榮市參事繼續努力不懈爲我華裔爭光，忠誠服務所有雲埠市民。

……褚兆漢報導……

圖爲雲埠第一位華裔市參事余宏榮先生（褚兆漢攝）


田健三行工程 Tien Tin Construcion Ltd.
包君滿意 工作細緻 大小工程 土庫間格 車房陽台 內外油漆 房屋改建
日274—4842晚254—2764 間254—6011間

AAA文件急遞有限公司 TRIPLE A COURIERS LTD.
203—37片打街東
專車上門收派本市區各種文信件及小包裹，收費便宜。例如：（由華埠收派至市中心商業區，每件廿五磅以下，祇收費二元）。
即收即派，比寄担保信還快。
簽名收派，忠誠爲僑胞服務。
電話：689-3677

Maxim's 美心餅店 CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEPER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281 · 688-6282
地方雅潔 二樓茶座 價格公平 品質精良 各欵中餅 生日蛋糕 結婚禮餅 熱辣蛋撻 出爐麵飽 各式西餅

摩登乾洗中心 MODERN DRYCLEANING CENTRE
816, 12th Street, New Westminster, B. C.
◁窗簾洗燙大減價▷
用特製窗簾機，能保持長度和美觀
長度：66—84吋（雙層）96仙 褶（特別布料另計）
66—84吋（單層）88仙 褶（不需燙者則以重量計）
60吋以下（雙層）88仙 褶
60吋以下（單層）80仙 褶
日期：由七月廿六日至八月三十一日止
電話：525-2233 逢星期日，一及假期休息
工作一流，價錢公道，特價期間，恕乏接送

新新 SUN SUN 新新珠寶金行
溫哥華緬街547號
SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
珠寶翠鑽 千足黃金
各國金幣 純正白金
貨真價實 歡迎選購
TEL: (604) 683-1920

昌盛水喉
TEL. 324-1486
874—0032
A·CHENG
專門修理 水喉潔具 換熱水爐 電動通渠 裝修廚廁 日夜服務

SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
A. CHIN 陳達良
電話：291-0505
承接大小工程 土木工程 商業住宅 新舊裝修 房屋改建 圖則設計 工作妥當 價錢公道

BING PLUMBING & HEATING
831 COMMERCIAL DR. VAN.
254-4935
254-4935 炳記
安裝水喉潔具暖氣工程
接駁政府大渠
修理土庫漏水
SALES & SERVICE

專寫中西招牌 255-7264

胡關誠建築公司
推出新屋建築貸款最高七萬五千元，全部中德工技工，手工最好，價錢最平，每尺45元，並有多住屋地多幅提供選擇，三萬元訂金即可執有新屋。
另承建商業加大商業鋪位，冷氣鋪位，停車場，包圖則申請，本公司建築，信譽超著，人人讚賞。
夜間電話：873-0507
公司：611 緬街文華大廈二樓
667—0919（留電話）

DO'JG'S MENS WEAR 得時男裝總滙
12 EAST HASTINGS
「小人國」部門：
大量細碼時裝供應
適合短小身材。
修改部由方子忠負責

專門起屋
—新昌建築工程公司—
專門承建新屋 兼間新屋土庫
全部鬼佬技工 保證材料上乘
政府合法牌照 起貨捷快妥當
—參加我們的建屋計劃，可爲你節省二萬元
電話：255-9147

專洗衣機 修乾衣機 電爐 雪櫃
政府牌照 經驗技師
特價優待僑胞
電話：435-7659

彭鴻記裝飾
承建新屋 裝修油漆 室內設計 土庫間格 工作妥當
電話874-6915

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd
1104 CLARK DRIVE VAN B. C.
電話：254-9111
撞佐車，搵實力啦，
想舊車翻新，搵實力啦，
想改到有型有欵，搵實力啦。
實力車身修理公司
價錢公道，質量一流
有經驗專人代填 I.C.B.C.
有免費車借用
工作快捷妥當
新張期內有華埠各大商號禮券贈送。

棟尼建築公司 Tony CONSTRUCTION CO LTD
房屋保險重建大小工程
英語 687-7711 PAGER 1447 黃 325-8520 夜
中英 667-8199 嗶聲後留話廿秒 馬 435-5961 夜
免費估價 砌磚柱外 露水電工 內外電車 酒吧油漆 土庫屋台 舊屋則間 劃業加 商樓設 專建裝 樓梯欄 新柏文 屋價

基立印務公司
1925 Kingsway, Vancouver, B. C.
電話：(604) 873-2722
承印：中英文大小文件
請柬名片信封信箋
簿册收據餐牌餐紙

加拿大華商活動中心主辦
VANCOUVER CHINESE CANADIAN ACTIVITY CENTRE SOCIETY
117A E. Pender St., Vancouver B. C.
Tel: 669-0912
雙十國慶回國致敬團
十五天台北·香港
$1375（10月2日出發，16日返加）
△台北七天，連酒店、早餐、交通
△中南部四天，由政府招待
△香港兩天只包酒店交通
香港（四日）·三藩市（一日）·
▲住第一流，豪華酒店包早餐及旅遊節目。
▲專人領隊，名額有限，報名請早。
▲報名，詢問請與下列地址連絡：
東南亞觀光團
全程廿八天，加幣2799元
（10月3日出發30日返加）
喜利旅行社 KOWLOON TOURIST SERVICE 425 ABBOTT STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6B 2L2 (604)685-6168
順風旅行社 FAIRWIND TRAVEL SERVICE LTD 5528 CAMBIA STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V5Z 3A2 (604)324-0991

中國參茸藥材行
參茸藥材，海味什貨
直接進口，貨質上佳
價錢公道，歡迎參觀及選購
每期推出大量特價品
由黎鸞祥先生主理
地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街289號
ADDRESS: 289 EAST HASTING'S STREET VANCOUVEN. B.C. CANADA
TEL. 682-1113
剪此告白來，可獲九折優待·特價品除外

利仁傢俬舖 ORIENT FURNITURE SHOP
166 E. HASTINGS ST. Vancouver B.C.
BED & MATTRESS SALE
新貨上市
床、床褥，大平賣，平通埠。
逢星期四休息
地址：溫哥華喜士定東街一六六號
電話：689-5825

聯合裝修公司
875-8418
254-8061
免費估價 內外油漆 新舊土庫 翻新舊屋
B.E.H. CONSTRUCTION CORP.
A107-1093 W BROADWAY
公司：738-7250
字樓等 倉庫醫館 樓宇商業 證書及新 建築許可 草圖代領 免費代繪 免費估價
中文電話：437-0173
英文電話：274-6498

恆利水電煖氣工程
HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉，電火，暖氣及家庭電器設備工程。電動通喉。
298-8924 (24 HRS 438-1237

金楓建築有限公司
Goldmaple Construction Ltd.
中英語請電：263-4313
大小工程 裝修設計 土庫間格 做木油漆 各式木櫃 承建新屋 代請政府 許可證及 三千元金

精工電器
電話：324·9710 274·9384
家庭電器 爐頭雪櫃 乾洗衣機 洗碗碟機 免費估價